FOGASKERÉK

Ismerjük a mondást: „Én csak egy kis fogaskerék vagyok a nagy gépezetben.”

Magyarázzuk meg, mit jelent, illetve milyen helyzetben mondhatja ezt valaki!

Találjunk ki egy olyan szituációt, amikor rokonszenves, hogy valaki ezt mondja (mert szerénységből mondja), és egy olyat, amikor ellenszenves (mert hárítani akarja magáról a felelősséget)!

Nézzük meg, hogyan működik a fogaskerék! (Egyik hajtja a másikat)

Mit jelképez ez a kép?



Olvassuk el ezt az angol népköltést, magyarázzuk el, hogyan kapcsolódik a témához!

Egy szög miatt a patkó elveszett.

A patkó miatt a ló elveszett.

A ló miatt a lovas elveszett.

A lovas miatt a csata elveszett.

A csata miatt az ország elveszett.

Máskor verd be jól a patkószeget!

(Károlyi Amy fordítása)

Angolosoknak: nézzük meg, miben különbözik a magyar fordítástól az angol eredeti. (Több változatban ismert, de egyik változat végén sincs jó tanács.)

For want of a nail the shoe was lost,

for want of a shoe the horse was lost,

for want of a horse the knight was lost,

for want of a knight the battle was lost,

for want of a battle the kingdom was lost.

So a kingdom was lost — all for want of a nail.